

### 3. SZKOŁA: przedmioty nauczania, oceny i wymagania, życie szkoły, kształcenie pozaszkolne, system oświaty\*



3a.mp3 długość nagrania: 01:39

#### *Przedmioty nauczania*

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| biologia                 | Biology          |
| chemia                   | Chemistry        |
| fizyka                   | Physics          |
| geografia                | Geography        |
| historia                 | History          |
| informatyka              | Computer Science |
| technologia informacyjna | IT               |
| język angielski          | English          |
| niemiecki                | German           |
| francuski                | French           |
| hiszpański               | Spanish          |
| polski                   | Polish           |

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| rosyjski                       | Russian  |
| chiński                        | Chinese  |
| japoński                       | Japanese   |
| Europejskie portfolio językowe | European Language Portfolio                          |
| matematyka                     | Maths, (USA: Math)                                   |
| muzyka / muzyczny              | Music / musical                                      |
| nauki ścisłe / naukowiec       | Science / scientist                                  |
| religia                        | Religious Education, R.E.                            |
| wychowanie fizyczne            | Physical Training, P.T.;<br>Physical Education, P.E. |
| fakultety                      | optional classes                                     |



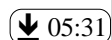
3b.mp3 długość nagrania: 08:11

### ***Oceny i wymagania, życie szkoły, kształcenie pozaszkolne***

|   |   |
|---|---|
| ambitny/leniwy/systematyczny uczeń                                | ambitious/lazy/systematic student                       |
| boisko  | playground  |
| charakter pisma   | handwriting   |
| czytelne / nieczytelne  | legible / illegible                                     |
| ćwiczenie / zadanie   | exercise / task   |
| czesne  | fee   |
| dyrektor  | headmaster, headmistress, headteacher<br>USA: principal |
| dyscyplina  | discipline  |
| dziennik  | register  |
| dzwonek   | bell  |
| egzamin   | exam  |
| egzamin maturalny (w Anglii - w wieku 18 lat)                     | A-levels; w Polsce - matura exam                        |
| egzamin pisemny/ustny   | written/oral exam                                       |
| egzamin próbny  | mock exam   |
| egzamin ukończenia szkoły średniej<br>(w Anglii - w wieku 16 lat) | GCSE  |
| esej, wypracowanie  | essay   |
| gimnazjum   | middle school, junior high school                       |
| kara / karać  | punishment / to punish                                  |
| klasa (sala) / (uczniowie)  | classroom / class                                       |

materiały pochodzą z książki *Tematyczny słownik polsko-angielski*, [www.enet.pl](http://www.enet.pl)

|  |  |
|--|--|
| kolega z klasy/ze szkoły               | classmate / schoolmate                                     |
| zaprzyjaźnić się z kimś                | to make friends with <i>sb</i>                             |
| komisja egzaminacyjna                  | board of examiners   |
| korektor                               | Tipp-ex, <i>USA</i> : correction fluid                     |
| korepetycje / korepetytor              | private lessons / private tutor                            |
| kreda                                  | chalk  |
| kurs; np. kurs komputerowy             | course; IT course  |
| lekcja                                 | lesson   |
| lektury szkolne                        | set books  |
| licencjat                              | Bachelor's degree  |
| liceum ogólnokształcące                | grammar school, secondary school, <i>USA</i> : high school |
| lizus                                  | toady, teacher's pet                                       |
| magister nauk humanistycznych          | Master of Arts (MA); np. John Smith, MA                    |
| magister nauk ścisłych                 | Master of Science (MSc)                                    |
| nauczyciel / nauczać                   | teacher / to teach   |
| ocena / punkty                         | mark, grade / points ( <i>USA</i> : credits)               |
| oceny: bardzo dobry, dobry, dost.      | A,B,C  |
| ortografia                             | spelling   |
| ostateczny termin na wykonanie zadania | deadline   |
| plan lekcji                            | timetable, schedule  |
| plecak                                 | rucksack, backpack   |
| podręcznik / zeszyt ćwiczeń            | coursebook, textbook / workbook                            |
| pracownia, laboratorium                | lab, laboratory  |
| przerwa / zrobić przerwę               | break / to take a break, to have a break                   |
| pupil, ulubieniec nauczyciela          | teacher's pet  |
| rok szkolny / rok akademicki           | school year / academic year                                |
| sala gimnastyczna                      | gym  |
| ściąga / ściagać                       | crib sheet, cheat sheet / to cheat                         |
| semestr                                | semester, term   |
| słownik / sprawdzać coś w słowniku     | dictionary / to look <i>sth</i> up in a dictionary         |
| spinacz                                | paper-clip   |
| sprawdzian                             | test   |
| stopień naukowy                        | degree   |



|                               |  |
|-------------------------------|--|
| studia / studiować / kierunek | studies / to study / field of study,<br><i>USA</i> : major; to major in <i>sth</i> |
| studia zaoczne                | extramural studies   |

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| stypendium                       | scholarship                                      |
| świadectwo / uzyskać świadectwo  | certificate / to get a certificate               |
| szkoła państwowa                 | state school                                     |
| szkoła podstawowa                | primary school                                   |
| szkoła prywatna                  | private school; Anglia - również public school   |
| szkoła z internatem              | boarding school                                  |
| tablica (czarna / biała)         | blackboard / whiteboard                          |
| technikum                        | technical college                                |
| uczeń, uczennica                 | pupil, student, schoolboy, schoolgirl            |
| uniwersytet                      | university                                       |
| wakacje                          | holidays, USA: vacation                          |
| wydział                          | faculty  |
| wykład / wykładowca / wykładać   | lecture / lecturer / to lecture (on <i>sth</i> ) |
| wykształcenie średnie / wyższe   | secondary education / higher education           |
| wymagania / spełniać wymagania   | requirements / to meet (the) requirements        |
| wynik / wyniki są ogłaszane...   | result / results come out...                     |
| wypracowanie                     | composition, essay                               |
| wywiadówka, zebranie z rodzicami | parent-teacher meeting                           |
| zachowanie                       | behaviour  |
| zadanie domowe                   | homework   |
| robić zadanie domowe             | to do <i>one's</i> homework                      |
| zeszyt                           | exercise book, notebook                          |



©

3c.mp3 długość nagrania: 03:27

**Przydatne zwroty** (*to be* = forma *być*, np. I'm, you're, he's, she's...)

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| być dobrym/słabym z matematyki     | to be good/bad at maths                  |
| być dobrze przygotowanym           | to be well-prepared                      |
| być obecnym / nieobecnym           | to be present / absent                   |
| chodzić na wagary / wagary         | to play truant / truancy                 |
| mieć zaległości w czymś            | to be behind with <i>sth</i>             |
| odrabiać lekcje (swoje/twoje/jego) | to do my/your/his... homework            |
| on jest w trzeciej klasie          | he is in the third form (lub USA: grade) |
| opuszczać zajęcia                  | to miss classes                          |
| podnosić rękę                      | to raise <i>one's</i> hand               |
| powtarzać egzamin                  | to resit an exam                         |

materiały pochodzą z książki *Tematyczny słownik polsko-angielski*, [www.enet.pl](http://www.enet.pl)

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| powtarzać klasę                     | to repeat a class   |
| powtarzać materiał                  | to revise, <i>USA</i> : to review                               |
| przystąpić do egzaminu (z biologii) | to take an exam (in Biology),<br>to take a Biology exam         |
| robić błąd/notatki (notować)        | to make a mistake/notes,<br>to take notes, to note down         |
| robić postępy                       | to make progress  |
| ściągać, oszukiwać / oszust         | to cheat / cheat  |
| spóźnić się (do szkoły)             | to be late (for school)   |
| uciekać z lekcji                    | to cut classes, to skip classes                                 |
| uczęszczać do szkoły                | to attend school  |
| uczyć kogoś / uczyć się             | to teach / to learn, to study                                   |
| uczyć się na pamięć                 | to learn by heart, to memorize                                  |
| ukończyć (jakąś uczelnię, szkołę)   | to graduate from...   |
| wkuwać przed egzaminem              | to cram for an exam   |
| wyjaśniać / wyjaśnienie             | to explain / explanation  |
| zdać (do następnej klasy)           | to be promoted (to a higher class)<br>to go up to the next year |
| zdać / oblać egzamin                | to pass an exam / to fail an exam                               |
| zostać wydalonym                    | to be expelled  |



D

3d.mp3 długość nagrania: 02:07

### ***System oświaty - poziom rozszerzony***

(wyrazy podkreślone mają nagraną wymowę)

#### ***Wielka Brytania***

- Szkolnictwo państwowe i prywatne (public schools - szkoły prywatne).
- Obowiązek szkolny - 5 do 15 lat.
- W wieku 5 lat dzieci idą do Infant School.
- W wieku 7 lat dzieci idą do Junior School.
- W wieku 11 lat wybierają szkołę średnią (secondary school).
- Cztery rodzaje szkół średnich: comprehensive schools, city academies, specialist secondary schools oraz nieliczne, głównie prywatne, grammar schools.
- Większość uczniów wybiera comprehensive schools (odpowiednik liceum

*www.maturazangielskiego.net*

ogólnokształcącego).

- W wieku 16 lat uczniowie zdają egzamin G.C.S.E. (General Certificate of Secondary Education).
- W wieku 18 lub 19 lat mogą zdawać egzamin A-level (odpowiednik polskiej matury).
- Po ukończeniu szkoły średniej uczniowie mogą podjąć studia.
- Po ukończeniu studiów mogą otrzymać albo tytuł licencjata (Bachelor's Degree) albo magistra (Master's Degree).
- Najślynniejsze angielskie uniwersytety to Oxford, Cambridge i Durham University.
- Szkocki system edukacji trochę różni się od angielskiego.

### Stany Zjednoczone

↓ 01:12

- Szkolnictwo państwowe (state schools, public schools) i prywatne (private schools).
- Każdy stan ma odrębne przepisy regulujące funkcjonowanie szkół.
- Obowiązek szkolny w większości stanów - 7 do 13 lub 16 lat.
- W wieku 7 lat dzieci idą do szkoły podstawowej (elementary school albo grade school).
- W wieku 12 lat wybierają szkołę średnią (secondary school).
- Szkoła średnia podzielona jest na dwa poziomy: junior high school (wiek: 12-14 lat) oraz senior high school (wiek: 15-17 lat).
- Po ukończeniu szkoły średniej uczniowie mogą podjąć studia.
- Na studiach studenci zbierają punkty - tzw. credits. Uzbieranie danej ilości punktów jest warunkiem ukończenia studiów. Punkty przyznawane są m.in. za obecność na zajęciach czy uczestnictwo w dodatkowych kursach.
- Po ukończeniu studiów można otrzymać albo tytuł licencjata (Bachelor's Degree) albo magistra (Master's Degree).
- Najślynniejsze amerykańskie uniwersytety to Harvard, Yale, Princeton, Columbia.



E

3e.mp3 długość nagrania: 01:33

#### **Dialog: zebranie z rodzicami (Parents' Meeting)**

Mr Bentley: Hi, I'm looking for Miss Naidoo's class.

Miss Naidoo: Well, you've come to the right place. You must be Mr Bentley.

Mr B: Yes, that's right.

Miss N: Please, take a seat.

Mr B: Oh, thank you. How's Laura doing so far this year?

Miss N: Well, let's just take a look at her report, shall we? Hang on, it should be

*materiały pochodzą z książki Tematyczny słownik polsko-angielski, www.enet.pl*

here somewhere. Ah yes, here we are.

Mr B: So, how are things looking?

Miss N: Well, her French has improved a lot. Her teacher says she's on course for a B in the exams.

Mr B: Great!

Miss N: And she's been doing really well in Maths and Chemistry just lately. Apparently, she came top of her class in the last Chemistry test.

Mr B: Yeah, she was really happy about that! What about the other subjects?

Miss N: Well, she's doing fine in everything else, except English.

Mr B: I see. What has the English teacher said about her?

Miss N: Well, she feels that Laura is a bright pupil, but that she doesn't try hard enough in lessons. She has also handed homework in late a few times.

Mr B: I see. Well, I'll have to speak to her about that then. Is there anything else we need to talk about?

Miss N: No, I think that's everything.

Mr B: Okay, thank you very much for your time.

Miss N: You're welcome.

Mr B: Oh, by the way, please give me a call if there are any more problems with her English.

Miss N: Thank you, I'll do that.

***Tłumaczenie:***

Pan Bentley: Dzień dobry! Szukam klasy pani Naidoo.

Pani Naidoo: Właśnie to ta klasa (dosł. to miejsce). Pan Bentley?

Pan B: Tak, dokładnie.

Pani N: Proszę usiąść.

Pan B: Dziękuję. Jak Laura sobie radzi w tym roku?

Pani N: No więc spójrzmy na jej raport, dobrze? Chwileczkę, powinien gdzieś tutaj być. Tu jest.

Pan B: Więc jak to wygląda?

Pani N: Jest duża poprawa z języka francuskiego. Jej nauczyciel mówi, że jest na kursie przygotowującym do uzyskania oceny B <odpowiednik oceny dobrej> z egzaminu.

Pan B: Świetnie!

Pani N: Jest też ostatnio dobra z matematyki i chemii. Uzyskała najwyższy wynik w klasie z ostatniego testu z chemii.

Pan B: Tak, była naprawdę bardzo zadowolona! A co z pozostałymi przedmiotami?

Pani N: Nieźle sobie radzi z pozostałymi z wyjątkiem języka angielskiego.

Pan B: Rozumiem. Co na jej temat mówił nauczyciel angielskiego?  
Pani N: Uważa, że Laura jest bystrą uczennicą, ale niezbyt się stara na lekcjach.  
Również kilkakrotnie oddała swoje zadanie domowe zbyt późno.  
Pan B: Rozumiem. Będę musiał z nią o tym porozmawiać. Czy jest jeszcze coś,  
o czym powinniśmy porozmawiać?  
Pani N: Nie, myślę, że to wszystko.  
Pan B: Dobrze, dziękuję bardzo za poświęcenie swojego czasu.  
Pani N: Proszę bardzo.  
Pan B: A tak przy okazji, proszę zadzwonić, gdyby były u niej jakieś problemy  
z angielskim.  
Pani N: Dobrze, zrobię to.